

<b>KALE GARBIKETAKO ORDENANTZA</b>	<b>ORDENANZA DE LIMPIEZA VIARIA</b>
<p><b>Atarikoa</b></p> <p>Ordenantza honek erantzun nahi dio, udal eskumenen barruan, Tolosako kale garbiketari dagokion guztiari. Ordenazio eta erregulazio izaera ditu eta, era berean, islatzen du Tolosako Udalaren nahia informatzeko eta sentsibilizatzeko ohitura eta jokabide egokiak garatzen, herritar guztiei kalitatezko espazio publikoa bermatzeko.</p> <p><b>I. KAPITULUA.– XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>1. Artikulua.– Xedea</b></p> <p>1. Honako ordenantza honen xedea da, jarraian aipatzen diren egoerak, jarduerak eta portaerak arautzea, betiere Udalaren eskumenen barruan:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Bide publikoak garbitzea, hiritarren erabilera komunekoak alegia, eta jabego publikoko eta pribatuko orubeen ikuskapena egitea eta garbiketa egitea.</li> <li>b) Kanean egiten diren agerpen publikoen ondorioz Udalerrian gera daitekeen zikinkeria prebenitzea eta Udalarenak diren ondasunak garbitzea, erabilera komun bereziari eta pribatiboari dagokionez.</li> <li>c) Espazio publikoak eta Udalarenak diren ondasunak garbi eta txukun edukitzea.</li> <li>d) Lanen, eraikuntzen, eraisketen eta bestelako jardueren ondorioz sortzen diren hondakinak edo zaborrak eta antzeko materialak eta material asimilagarriak pilatzea, kargatzea, garraiatzea eta isurtzea.</li> <li>e) Horma publiko nahiz pribatuetan jarritako kartelen edota egindako pintaden garbiketa eta kontrola.</li> </ul> <p><b>2. Artikulua.– Garbiketa zerbitzua emateko kontratatutako enpresak</b></p> <p>Honako ordenantza honetan ezarritakoa bete</p>	<p><b>Preámbulo</b></p> <p>La presente ordenanza pretende dar respuesta, dentro de las competencias municipales, a todo lo relativo a la limpieza viaria de Tolosa. Tiene un carácter de ordenación y regulación y refleja además la voluntad del Ayuntamiento de informar y sensibilizar en el desarrollo de hábitos y conductas que garanticen un espacio público de calidad para toda la ciudadanía.</p> <p><b>CAPÍTULO I.–DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 1.–Objeto</b></p> <p>1. La presente ordenanza tiene por objeto regular, en el ámbito de competencias del Ayuntamiento, las siguientes situaciones, actividades y comportamientos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) La limpieza de la vía pública en lo que se refiere al uso común general de la ciudadanía y la inspección y la realización subsidiaria de la limpieza de los solares de propiedad pública y privada</li> <li>b) La prevención del estado de suciedad en el Municipio, producido como consecuencia de las actuaciones públicas en la calle, y la limpieza de los bienes de dominio municipales en lo que respecta a su uso común especial y privativo.</li> <li>c) El mantenimiento del estado general de limpieza y ornato de los espacios públicos y de los bienes de dominio municipales.</li> <li>d) La acumulación, carga, transporte y vertido de tierras, escombros y otros materiales similares y asimilables, producidos como consecuencia de obras, construcciones, derribos, y demás actividades.</li> <li>e) Limpieza y control de carteles y pintadas de todo tipo tanto en paredes públicas como privadas.</li> </ul> <p><b>Artículo 2.–Empresas contratadas en la realización del servicio de limpieza</b></p> <p>El deber de cumplir lo establecido en la presente</p>

behar dute hiritarrek, betiere garbiketa zerbitzu publikoa emateko kontratatu diren enpresen betebeharren kaltetan izan gabe, une bakoitzean indarrean dagoen kontratuaren arabera, eta kasu bakoitzean Udalak ematen dituen jarraibideen arabera.

### **3. Artikulua.– Aplikazio analogikoa**

Honako ordenantza honetan zenbait kasu arautzen ez badira ere, baina kasu horien ezaugarriak kontuan hartuta ordenantza honen aplikazio esparruan bil daitezkeela kontuan hartuta, analogiaz ezarriko zaizkie ordenantza honetako arauak, betiere xedea den kasuarekin erlaziorik badute, eskubideak mugatzen eta zigortzen duten arauen kasuan izan ezik.

## **II. KAPITULUA.– GARBIKETA PUBLIKOA**

### **I. SAILA.– ERABILERA KOMUNAREN ONDORIOZKO GARBIKETA PUBLIKOA**

#### **4. Artikulua.– Bide publikoa**

Garbiketari dagokionez, bide publikoaren barruan honako hauek sartuko lirateke: erabilera publikoa duten eta hiritarren erabilera orokorrerako diren kaleak, etorbideak, espaloiak, ibilbideak, plazak, herribideak, parkeak, lorategi zonak, pasabideak, bide-tunelak –beren sabaiak eta guzti- eta gainontzeko erabilera publikoko ondasunak, herritarren erabilera komunerako direnak, ibaia eta fatxadak publiko eta pribatuak 3 metroko altura arte.

#### **5. Artikulua.– Hondakinen biltegiatzea**

1. Ezin da bide publikoan hondakin solido edo hondakin likidorik utzi, baldin eta ez badira hiri-hondakin solidoen bilketan sartuta dauden ezaugarriak ez badituzte. Azken horien definizioa eta tratamendua Hiri Hondakin Solidoen Bilketaren eta Tratamenduaren Udal Ordenantzan daude jasota.
2. Bolumen txikiko hiri-hondakin solidoak, hala nola paperak, zigarro-puntak, bildukiak, azalak eta abar, horretarako jarrita dauden paperontzietara bota behar dira.
3. Bolumen handiko hondakin-materialak, edo tamaina txikikoak baina kantitate handian, honako ordenantza honetan xedatutakoaren

ordenantza por la ciudadanía se entenderá siempre sin perjuicio del cumplimiento de las obligaciones que atañen a la empresas, en su caso, contratadas para la realización del servicio de limpieza pública, conforme al contrato que en cada momento esté vigente y a las instrucciones que, en cada caso, dicte el Ayuntamiento.

### **Artículo 3.–Aplicación analógica**

En los supuestos no regulados por la presente ordenanza, pero que por sus características o circunstancias pudieran estar comprendidas en su ámbito de aplicación, les serán aplicadas, por analogía, las normas de la misma que guarden similitud en el caso contemplado, a excepción de las restrictivas de derechos y las sancionadoras.

## **CAPÍTULO II.–DE LA LIMPIEZA PÚBLICA**

### **SECCIÓN I.–DE LA LIMPIEZA PÚBLICA COMO CONSECUENCIA DEL USO COMÚN**

#### **Artículo 4.–Vía pública**

A efectos de la limpieza, se considera como vía pública: las calles, paseos, avenidas, aceras, travесías, plazas, caminos rurales, parques, zonas ajardinadas, pasadizos, túneles viarios, incluidos los techos de los mismos y demás bienes de uso público, destinados directamente al uso común general de la ciudadanía, incluido el río y las fachadas publicas y/o privadas hasta una altura de 3 metros.

#### **Artículo 5.–Depósito de residuos**

1. No está permitido depositar en la vía pública cualquier tipo de residuo sólido o líquido que no se ajuste a las características de los incluidos en la recogida de los residuos sólidos urbanos. La definición y tratamiento de estos últimos, viene recogida en la Ordenanza Municipal sobre Recogida y Tratamiento de Desechos y Residuos sólidos Urbanos.
2. Los residuos sólidos de pequeño volumen tales como papeles, colillas, envoltorios, peladuras, etc., deberán depositarse en las papeleras instaladas al efecto.
3. Los materiales residuales voluminosos, o los de pequeño tamaño pero en gran cantidad, deberán ser evacuados y retirados conforme a

<p>arabera bilduko eta erretiratuko dira, edo bestela, bilketa Zerbitzuen arabera bilduko eta erretiratuko dira. Hondakin materialen ezaugarriak direla eta Udal Zerbitzuei horiek biltzea ezinezkoa gertatzen zaien kasuan, hondakin-materialak horien jabe diren partikularrek bilduko dituzte, eta horretarako Udal Zerbitzuak emango dituen jarraibideak kontuan hartuko dira.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Ezin da puruak, zigarroak, zigarrokinak edo piztuta dauden bestelako materialak zakarrontzietara botatzea. Edonola izanda ere, itzali ondoren botako ditugu zakarrontzira.</li> <li>5. Aldi berean, ezin da bide publikora ibilgailuetatik edonolako hondakinak botatzea, bai ibilgailua martxan dagoenean, bai geldirik dagoenean ere.</li> <li>6. Ezin da bide publikoaren gainean arropa edo alfonbrarik astindu, ezta balkoietatik, leihoetatik edota terrazetatik ere.</li> <li>7. Ezin da eraikinen kanpoaldean dauden landareak ureztatu, baldin eta ureztatzearen ondorioz bide publikora edo bere elementuetara isurketarik egiten bada edo zipriztinik bota eta/edo hirugarren bati eragozpenak sortzen bazaizkio.</li> <li>8. Ezin da bide publikoan txistua bota, ezta behar fisiologikorik egin ere.</li> <li>9. Ezin da eraikinen edo establezimenduen leiho, terraza, balkoi, kanpo-irekidura eta abarretatik bide publikora edonolako hondakinak botatzea, baita poltsak edo bestelako ontziak botatzea ere.</li> <li>10. Bide publikoa zikin dezakeen edonolako eragiketa ez dago baimendua, bereziki ibilgailuak konpontzea eta garbitzea, garbiketako urak isurtzea, eta bide publikoan edonolako hondakin-materiala erabiltzea, horretarako dagokion baimena ez bada lortzen</li> <li>11. Ezin da inolako likidorik bota bide publikoan.</li> </ol>	<p>lo dispuesto en esta ordenanza, o de acuerdo con los correspondientes servicios de recogida. Si por sus características fuera imposible su retirada por los Servicios Municipales, esta se efectuara por las/los particulares a los que pertenezcan o sean sus poseedores, siguiendo las directrices que marque el Servicio Municipal.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. No está permitido arrojar cigarros, cigarrillos, colillas, u otras materias encendidas en las papeleras. En todo caso deberán depositarse en ellas una vez apagados.</li> <li>5. No está permitido igualmente echar a la vía pública cualquier clase de desperdicio desde los vehículos, ya estén parados o en marcha.</li> <li>6. No se permite sacudir ropas y alfombras sobre la vía pública, ni tampoco desde los balcones, ventanas o terrazas.</li> <li>7. No se permite regar las plantas instaladas en el exterior de los edificios si a consecuencia de esta operación se producen vertidos o salpicaduras sobre la vía pública o sobre sus elementos y/o se causan molestias y perjuicios a terceros.</li> <li>8. No está permitido escupir y satisfacer las necesidades fisiológicas en la vía pública.</li> <li>9. No está permitido arrojar a la vía pública desde ventanas, terrazas, balcones, aberturas exteriores, etc., de los edificios, viviendas o establecimientos cualquier tipo de residuo, incluso en bolsas u otros recipientes.</li> <li>10. No está permitido realizar cualquier operación que pueda ensuciar la vía pública, y de forma especial la reparación y limpieza de los vehículos, el vertido de aguas procedentes de lavado, y la manipulación de cualquier tipo de material residual en la vía pública, no contando con la autorización correspondiente.</li> <li>11. No está permitido verter ningún tipo de líquido sobre la vía pública.</li> </ol>
<p><b>6. Artikulua.– Arau orokorra</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bide publikoan zikinkeria utz dezakeen jarduera oro, jarduera edonon garatzen delarik, eta kasu bakoitzari dagokion baimenen edo lizentzien kaltetan izan gabe; jardueren titularrek bide publikoa zikintzea saihesteko hartu beharreko neurriak hartzeko betebeharra dute, baita bide publikoan zikintzen dutena sarritan garbitzekoa ere, eta</li> </ol>	<p><b>Artículo 6.–Regla general</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Todas las actividades que puedan ocasionar suciedad en la vía pública, cualquiera que sea el lugar en que se desarrolle, y sin perjuicio de las licencias o autorizaciones que en cada caso sean procedentes, exigen de sus titulares la obligación de adoptar las medidas necesarias para evitar que se ensucie la vía pública, así como la de limpiar con la</li> </ol>

<p>jardueraren ondorioz sortzen diren hondakin-materialak jasotzeko betebeharra ere badute.</p> <p>2. Udal agintaritzak arduradunari eskatu diezaioke dagozkion garbiketa-lanak egiteko.</p>	<p>frecuencia adecuada la parte afectada de la misma, y retirar los materiales residuales resultantes.</p> <p>2. La Autoridad Municipal podrá requerir al responsable para que efectúe las acciones de limpieza correspondientes.</p>
<p><b>II. SAILA.– OBREN ONDORIOZ BIDE PUBLIKOAN SORTZEN DEN ZIKINKERIA</b></p>	<p><b>SECCIÓN II.–DE LA SUCIEDAD EN LA VÍA PÚBLICA A CONSECUENCIA DE OBRAS</b></p>
<p><b>7. Artikulua.– Bide publikoan eragina duten obrak eta lanak</b></p> <p>1. Zikinkeria prebenitzeko, bide publikoan eragina duten lanak edo obrak egiten dituzten pertsonak, bide-segurtasunerako arauak errespetatzeaz gain, bide publikoa babesteko betebeharra dute; eta horretarako, eraiketen, lurren eta obran soberan geratzen diren gainontzeko materialen inguruan elementu egokiak jarri behar dituzte, hartara aipatu materialak lanek eragiten duten zonatik kanpo zabaltzea eta isurtzea saihesteko eta pertsonari edo gauzei kalteak eragitea saihesteko.</p> <p>2. Obran garraiorako erabiliko diren ibilgailuek bide publikoa zikintzen badute, ibilgailu horien gupilak garbitzeko sistema bat instalatu beharko da.</p> <p>3. Bereziki, bide publikoan egiten diren zanga, kanalizazio eta abarren inguruko zonak garbiak egongo dira beti, eta bertan ez da hondakin-materialik utziko.</p> <p>4. Eraikuntza-lanetan erabiltzen diren ibilgailuei dagokienez, garraioari eta lanen ondorioz sortzen diren lurren eta hondakinen isurketari buruz indarrean dauden preskripzioak bete beharko dira.</p>	<p><b>Artículo 7.–Obras y trabajos que afecten a la vía pública</b></p> <p>1. Para prevenir la suciedad, las personas que realicen trabajos u obras que afecten a la vía pública, independientemente de las medidas de seguridad vial, deberán proceder a la protección de esta mediante la colocación de elementos adecuados alrededor de los derribos, tierras y otros materiales sobrantes de obra, de modo que se impida la expansión y vertido de estos materiales fuera de la zona afectada por los trabajos y que se causen daños o molestias a personas o cosas.</p> <p>2. Caso de que los vehículos de transporte dependientes de la obra produjeran suciedad en la vía pública, deberá instalarse un sistema de lavado de las ruedas de esos vehículos.</p> <p>3. En especial, las zonas inmediatas a los trabajos de apertura de zanjas, canalizaciones, etc., realizadas en la vía pública, deberán mantenerse siempre limpias y exentas de toda clase de materiales residuales.</p> <p>4. Los vehículos destinados a los trabajos de construcción, darán cumplimiento a las prescripciones que se establecen sobre transporte y vertido de tierras y escombros procedentes de obras.</p>
<p><b>8. Artikulua.– Arduraduna</b></p> <p>Eraikitzen ari den, birgaitzen ari diren, erreformatzen ari diren edo eraitsitako eraikinen kasuan, obra baimenaren titularraren ardura izango da obrek eragiten duten bide publikoa garbi egotea.</p>	<p><b>Artículo 8.–Persona responsable</b></p> <p>Cuando se trate de edificios en construcción, rehabilitación, reforma o derribo, será el/la titular de la licencia de la obra el/la responsable de la limpieza de vía pública que se vea afectada por las obras.</p>
<p><b>9. Artikulua.– Bide publikoan egiten diren lanak eta haien garbiketa</b></p> <p>1. Bide publikoan kanalizazioak irekitzeko obrak, laginak estaltzeko, karga-deskargak edo</p>	<p><b>Artículo 9.–Trabajos en la vía pública y su limpieza</b></p> <p>1. Las personas o entidades que realicen trabajos y obras en la vía pública con motivo</p>

bestelako lanak egiten dituzten pertsonak edo entitateek lanak amaituta 24 orduko epea dute soberakinak eta hondakinak biltzeko; eta bien bitartean, pilatu egingo dituzte, hartara oinezkoen eta ibilgailuen zirkulazioa ez oztopatzeko. Gainera, bide publikoa eta bere elementuak, zikindu dituztenak, garbitu egin behar dituzte.

2. Epe hori igaro eta hondakinak bildu ez badira, udal-zerbitzuak horiek bildu eta garraiatu egingo ditu, eta gainera, hondakinen arduradunak ezin izango dio Udalari kalte-ordainik eskatu izandako galerengatik, eta hondakinak biltzearen ondorioz izandako gastuak interesdunaren kontura izango dira, ezar daitezkeen zigorren kaltetan izan gabe. Metro kubiko bat baino gehiagoko obra-hondakinak sortzen diren obretan, horiek biltegiatzeko espazio publikoan edukiontzi egokiak jarriko dira, eta edukiontzien neurriak kokatzen direneko bide publikoen ezaugarrietara egokituko dira.

#### **10. Artikulua.–Hondakinak bide publikoan uztea**

1. Ez dago baimendua bide publikoan edozein hondakin-material uztea, edo bide publikoko elementuren batean hondakin-materialak isurtzea.
2. Edozein kasutan, hondakinak utzi behar dira Udalak baimendutako edukietan eta horretarako ezarritako ordutegian; elementu horiek instalatzeko orduan, bide publikoko edukiontziei dagokienez finkatutako jarraibideak hartuko dira kontuan.
3. Obretan edukiontziak nahita nahiez erabili behar dira, obretako hondakinak biltzeko espazio publikoa erabili behar den kasuan. Aurrez udal baimena lortuta, edukiontziak udal zerbitzu teknikoek esandako moduan jarri behar dira.
4. Obretan erabiltzen diren edukiontziak bide publikotik kendu behar dira honako ordenantza honetan ezarritako baldintzen arabera, eta edonola izanda ere, lanak amaitu eta datozen hogeita lau orduetan kendu beharko dira. Hogeita lau orduko epea

de apertura de canalizaciones, tapado de catas, carga y descarga u otras, habrán de retirar los sobrantes y escombros dentro de las 24 horas siguientes a la terminación de los trabajos, dejándolos entretanto amontonados, de modo que no entorpezcan la circulación de peatones ni de vehículos. Además procederán a la limpieza de la vía pública y de los elementos de esta que se hubieran ensuciado.

2. Transcurrido dicho plazo sin haber sido retirados, el servicio municipal procederá a su recogida y transporte sin que el/la responsable pueda reclamar al Ayuntamiento por las pérdidas ocasionadas en su eliminación, pasándose el cargo que corresponda al interesado/a, independientemente de las sanciones a que hubiere lugar. En las obras donde se produzcan cantidades de escombros superiores a un metro cúbico, se deberá utilizar para su almacenamiento en el espacio público contenedores adecuados, ajustándose sus dimensiones a las características de las vías públicas en que se ubiquen.

#### **Artículo 10.–Deposición de residuos en la vía pública**

1. No está permitido el abandono o deposición en la vía pública de cualquier material residual, o su vertido en alguno de sus elementos.
2. Los residuos se depositarán, en todo caso, en elementos de contención autorizados por el Ayuntamiento y dentro del horario que este señale, y siguiendo en cuanto a la instalación las directrices que para contenedores en la vía pública quedan establecidas.
3. La utilización de contenedores para obras será preceptiva cuando haya de ocuparse espacio público para su depósito de residuos procedentes de la misma. Previa autorización municipal, la colocación de los contenedores deberán seguir las directrices indicadas por los servicios técnicos municipales.
4. Los contenedores para obras deberán retirarse de la vía pública con las condiciones que establece la presente ordenanza y, en todo caso, dentro de las veinticuatro horas siguientes a la finalización de los trabajos. Sobrepasado el término de veinticuatro horas, los materiales abandonados en la vía pública

gainditu ondoren, bide publikoan utzitako materialak udal-jabegokoak izatera pasako dira, eta materialen arduradunak ezin izango dio Udalari kalte-ordainik eskatu izandako galerengatik; gainera, hori guztia Udalak eskainitako zerbitzuari dagokion zerga ordaindu beharko du, baita ezar daitezkeen zigorrak ere.

### **11. Artikulua.– Garbitzeko betebeharrak**

1. Obretako karga-lanak, deskarga-lanak, obretarako, biltegiatarako eta antzekoetarako ibilgailuen (bide publikoa zikin dezaketenak) sarrerak edo irteerak amaitu ondoren, aipatu lan guztien pertsonal arduradunak, eta horren orde lan guztiak egin diren establezimenduen eta obren titularrek, eta azkenik, ibilgailuaren jabeek edo gidariek bide publikoa eta bide publikoan zikindu diren elementuak garbitu beharko dituzte, baita isuritako materialak bildu ere, honako ordenantza honetan ezarritakoaren kaltetan izan gabe.
2. Aurreko azpiatalean aipatu diren pertsona guztiak erantzuleak dira, honako ordenantza honetan aipatutako kontzeptuak urratzen badira, baita horren ondorioz izan daitezkeen kalteen erantzuleak ere.
3. Hormigoia hormigoi-ibilgailuan garraiatzea hormigoia deskargatzeko ahoa itxita egingo da ahoan hormigoiak bide publikora isurtzea eragotziko duen gailu bat jarri behar da. Ibilgailuaren jabea eta gidaria izango dira erantzuleak, eta bide publikora isurtzen den hormigoia eta bide publikoa bera garbitu beharko dute, dagozkien zigorren kaltetan izan gabe.
4. Debehatuta dago hormigoi-makinak bide publikoan garbitzea.

### **III. SAILA.– HAINBAT JARDUERAREN ONDORIOZ BIDE PUBLIKOAN ERAGINDAKO ZIKINKERIA**

#### **12. Artikulua.– Hondakin materialaren manipulazioa eta hautaketa**

1. Udal-antolamenduak ezarritako sistematik kanpo dagoen inork ezin du bide publikoan jarritako paperontzi, edukinontzi eta bestelako ontzietan utzitako hondakin-

adquirirán el carácter de propiedad municipal, sin que el/la responsable pueda reclamar al Ayuntamiento por las pérdidas ocasionadas en la eliminación de estos materiales, y sin perjuicio de la tasa fiscal a aplicar por la prestación del correspondiente servicio, ni de las sanciones que sean aplicables.

### **Artículo 11.–Obligaciones de limpieza**

1. Finalizadas las operaciones de carga, descarga, salida o entrada a obras, almacenes y similares, de cualquier vehículo que pueda producir suciedad en la vía pública, el personal responsable de dichas operaciones y, subsidiariamente, los titulares de los establecimientos y obras donde se hayan efectuado y, en último término, el propietario o el conductor del vehículo, procederán a la limpieza de la vía pública y de los elementos de esta que se hubieran ensuciado, así como a la retirada de los materiales vertidos, todo ello sin perjuicio de lo establecido en la presente ordenanza.
2. Las personas mencionadas en el apartado anterior, serán las responsables de las infracciones que por los conceptos citados se hicieran a la presente ordenanza, y de los daños que de las mismas se deriven
3. El transporte de hormigón con vehículo hormigonera se realizará con la boca de descarga cerrada con un dispositivo que impida el vertido de hormigón en la vía pública. Serán responsables el propietario y el conductor del vehículo, quedando obligados a la limpieza del hormigón que se vierta, y de la vía pública afectada, sin perjuicio de las sanciones que correspondan.
4. No está permitido limpiar las hormigoneras en la vía pública.

### **SECCIÓN III.–DE LA SUCIEDAD EN LA VÍA PÚBLICA A CONSECUENCIA DE ACTIVIDADES DIVERSAS**

#### **Artículo 12.–Manipulación y selección de material residual**

- 1.- No está permitido rebuscar, hurgar y extraer cualquier tipo de material residual depositado en las papeleras, contenedores y recipientes instalados en la vía pública por personas ajenas al sistema establecido por la

<p>materialen artean bilatzen, miatzen edo hartzen aritu.</p> <p>2. “Altzari eta bolumen handiko elementuak” bezala jaso eta tratatzeko bide publikoan utzitako gauzak eta tresnak hautatzea eta berrerabiltzea baimenduta dago, baldin eta beren kontserbazio eta erabilera baldintzek berrerabiltzeko aukera ematen badute, bilketa zerbitzuen lanak eragozten ez badituzte eta bide publikoa zikindu edo kaltetzen ez badute.</p> <p><b>13. Artikulua.– Establezimendu komertzialetako garbiketa</b></p> <p>Erakusleihoak, dendak, saltokiak, establezimendu komertzialak eta antzekoak partikularrek garbitzen dituztenean, honako ordenantza honetan xedatutakoa jarraitu beharko da, eta bide publikoa ez zikintzeko moduan egin beharko da. Jarduera komertzialaren titularra izango da aipatu guztiaren erantzulea.</p> <p><b>14. Artikulua.– Bideak garbi mantentzea</b></p> <p>1. Bide publikoan ezin dira honako ekintza hauek egin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Hondakin-materialak galtzadetan, orubeetan eta saneamendu-sareetan hustea, isurtzea eta uztea. Udalak ezarritako bilketa-sistemearekin koordinatzen diren hondakinen edo zaborren uzteak salbuespena dira honako xedapen honetan.</li> <li>b) Leku horietan beretan ur zikina isurtzea, saneamendu-sarean izan ezik.</li> <li>c) Industria-hondakin likidoak, solidoak edo solidifika daitezkeenak isurtzea, baita saneamendu-sarean ere.</li> <li>d) Hildako animaliak uztea.</li> <li>e) Animaliak garbitzea.</li> <li>f) Ibilgailuak garbitzea eta konpontzea.</li> <li>g) Zikinkeria sortzen duen edozein egintza burutzea edo bide publikoaren garbitasunaren aurka doan edozein egintza burutzea.</li> <li>h) Kartelak jartzea edozein modu eta horretarako ezarritako tokiz kanpo.</li> <li>i) Propaganda botatzea</li> </ul>	<p>organización municipal.</p> <p>2.- Se autoriza la selección y reutilización de los objetos y enseres depositados en la vía pública para ser recogidos y tratados como “muebles y objetos voluminosos” y que por su estado de conservación y uso todavía tengan la posibilidad de una nueva utilidad, siempre y cuando no se dificulte el trabajo de los servicios de recogida establecidos ni se ensucie o dañe la vía pública para ello.</p> <p><b>Artículo 13.–Limpieza en establecimientos comerciales</b></p> <p>La limpieza de escaparates, tiendas, puntos de venta, establecimientos comerciales y similares, efectuada por los particulares, se hará de acuerdo con lo dispuesto en la presente ordenanza, con la precaución de no ensuciar la vía pública. El titular de la actividad comercial será responsable de ello.</p> <p><b>Artículo 14.–Mantenimiento de la limpieza viaria</b></p> <p>1. No está permitido realizar en la vía pública los actos que se especifican a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Vaciar, verter y depositar cualquier clase de materiales residuales tanto en las calzadas como en las alcorques, solares y red de saneamiento. Se exceptúa de esta disposición las deposiciones de este material que estén coordinadas con el sistema de recogida implantado en el Ayuntamiento.</li> <li>b) Derramar en los mismos lugares cualquier tipo de agua sucia, a excepción de la red de saneamiento.</li> <li>c) El vertido, incluso en la red de saneamiento, de cualquier tipo de residuo industrial líquido, sólido o solidificable.</li> <li>d) El abandono de animales muertos.</li> <li>e) La limpieza de animales.</li> <li>f) El lavado y reparación de vehículos.</li> <li>g) Realizar cualquier acto que produzca suciedad o sea contrario a la limpieza y decoro de la vía pública.</li> <li>h) Colocación de carteles de forma indiscriminada y fuera de los lugares habilitados para tal fin.</li> <li>i) Arrojar propaganda.</li> </ul>
--	---

<p><b>15. Artikulua.– Altzariak eta tresnak uztea</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ezin da bide publikoan altzari eta tresna partikularrak uztea, horiek biltzeko zerbitzu bereziaren zain daudenak izan ezik.</li> <li>2. Udal-zerbitzuen lana da bide publikoan utzitako edozein objektu edo material biltzea, aldez aurretik jakinarazi gabe.</li> <li>3. Udal-zerbitzuek biltzen dituzten materialak Udal Agintaritzak zehaztuko dituen lekuetara eramango dira, bertan gordetzeko edo desagerrarazteko.</li> <li>4. Material horien guztien biltegiaketa edo tratamendua Udal Agintaritzak aurreikusitakoaren arabera egingo da, eta udal-agintaritzak zehazten ez dituen kasuetan, indarrean dagoen legeria ezarriko da.</li> <li>5. Material horiek guztiak bildu, garraiatu eta gordetzearen ondorioz sortzen diren gastuak materialen jabeen edo hondakin-sortzaileen kontura izango dira, eta horretarako dagokion administrazio-prozedurari jarraituko zaio.</li> </ol> <p><b>IV. SAILA.– HIGIEZINEN KANPOKO ELEMENTUEN ETA ZATIEN GARBIKETA ETA MANTENTZEA</b></p> <p><b>16. Artikulua.– Kontserbatzeko eta garbitzeko betebeharra</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Higiezin jabeek, edo horien ordezkariak, segurtasunari, osasungarritasunari, garbitasunari eta apaindura publikoari dagokienez, higiezinak behar bezala mantendu behar dituzte.</li> <li>2. Udalak, kasu hauetan, ekainaren 30eko 2/2006 Legea, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa ere aplikatu lezake.</li> </ol> <p><b>17. Artikulua.– Kontserbatzeko eta garbitzeko betebeharraren ondorioz sortutako obligazioak</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eraikinen jabeen komunitateak edo onibar, etxebizitza eta establezimenduen jabeek fatxadak garbi eduki behar dituzte, baita atarien zenbakien errotiluak, ageriko mehelinak, sarrerak, sartzeko eskailerak ere, eta orokorrean, bide publikotik ikus daitezkeen</li> </ol>	<p><b>Artículo 15.–Abandono de muebles y enseres</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. No está permitido abandonar muebles y enseres particulares en la vía pública, salvo los que estén en espera de ser retirados por el servicio especial de recogida de los mismos.</li> <li>2. Será potestad de los servicios municipales la retirada sin previo aviso de todo objeto o material abandonado en la vía pública.</li> <li>3. Los materiales retirados por los servicios municipales, serán trasladados, para su depósito o eliminación, a los lugares previstos a tal fin por la Autoridad Municipal.</li> <li>4. El depósito o tratamiento de estos materiales se regirá por lo previsto por la Autoridad Municipal, aplicándose la legislación vigente en todo lo que no esté aquí previsto.</li> <li>5. Los gastos ocasionados por la recogida, transporte y custodia de estos materiales, serán a cargo de sus propietarios/as o de los productores de los desechos, lo que se hará efectivo a través del pertinente procedimiento administrativo.</li> </ol> <p><b>SECCIÓN IV.–DE LA LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE LOS ELEMENTOS Y PARTES EXTERIORES DE LOS INMUEBLES</b></p> <p><b>Artículo 16.–Deber de conservación y limpieza</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las/los propietarios/as de inmuebles, están obligados a mantenerlos en las debidas condiciones de seguridad, salubridad, limpieza y ornato publico.</li> <li>2. El Ayuntamiento podrá también aplicar, en estos casos, la Ley 2/2006, 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco.</li> </ol> <p><b>Artículo 17.–Obligaciones derivadas del deber de conservación y limpieza</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las comunidades de propietarios/as de los edificios o de fincas, viviendas y establecimientos están obligados a mantener limpias las fachadas, los rótulos de numeración de los portales, las medianeras descubiertas, las entradas, las escaleras de acceso y, en general, todas las partes de los inmuebles que sean visibles desde la vía</li> </ol>
---	---



<p>higiezinaren zati guztiak.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Xede horrekin, jabeek mantentze-, garbitze- eta estuko-lanak egin behar dituzte, apaingarri publikoa dela eta beharrezkoa denean edo udal agintaritzak beharrezkotzat jotzen duenean; horretarako, aldez aurretik eskumeneko udal-zerbitzuek txosten bat bidaliko dute.</li> <li>3. Aurreko azpiatalak betetzen ez badira, eta audientzia-izapidea egin ondoren, Udalak arduradunei eskatuko die zehazten den eperako behar diren lanak edo eragiketak egiteko.</li> <li>4. Betekizunak betetzen ez badira, eta egoeraren arabera gomendagarria denean, edo interes orokorreko hobekuntzak lortzen direnean, Udalak honako artikulua honetan aipatzen diren mantentze-lanak eta garbiketalanak egin ditzake eta lan horien kostua jabeek ordaindu beharko dute kontserbatzeko betekizuna gainditzen ez dutenean, jar daitezkeen zigorren kaltetan izan gabe.</li> </ol> <p><b>V. SAILA.– JABEGO PRIBATUKO URBANIZAZIOAK ETA ORUBEAK GARBITZEA ETA MANTENTZEA</b></p> <p><b>18 Artikulua.– Erabilera pribatiboa duten urbanizazioen garbiketa</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jabego eta erabilera pribatuko urbanizazioetako espaloi, igarobide, plaza, eta bestelako instalazio eta elementuen garbiketaren kostua jabeek ordaindu beharko dute.</li> <li>2. Aldi berean, jabeen betebeharra izango da etxadietako barruko patioak, orube partikularrak, galeria komertzialak eta antzekoak garbitzea.</li> <li>3. Udalak kontrolatuko du aurreko azpiataletan aipatu diren elementu guztiak garbi daudela, eta elementu horien arduradunei horiek garbitzeko eskatu ahal die, horretarako udal-zerbitzuek ematen dituzten jarraibideen arabera.</li> </ol> <p><b>19. Artikulua.– Orubeak eta lursailak</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hiri-ingurunean dauden orube eta lursailen jabeen ardura izango da orube eta lursailtan</li> </ol>	<p>pública.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. A estos efectos, las/los propietarios/as deberán proceder a los trabajos de mantenimiento, limpieza, rebozado y estucado, cuando por motivos de ornato público sea necesario o lo ordene la Autoridad Municipal, previo informe de los servicios municipales competentes.</li> <li>3. Supuesto el incumplimiento de los apartados anteriores, y previo trámite de audiencia, el Ayuntamiento requerirá a los responsables para que en el plazo que se les señale realicen las obras u operaciones necesarias.</li> <li>4. En caso de incumplimiento, y cuando las circunstancias lo hagan aconsejable, o se obtengan mejoras de interés general, el Ayuntamiento podrá efectuar de forma subsidiaria las obras y operaciones de conservación y limpieza a que se refiere el presente artículo, imputando el coste a las/los propietarios/as cuando no excedan de su deber de conservación, sin perjuicio de las sanciones a que hubiere lugar.</li> </ol> <p><b>SECCIÓN V.–DE LA LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DE URBANIZACIONES Y SOLARES DE PROPIEDAD PRIVADA.</b></p> <p><b>Artículo 18.–Limpieza en urbanizaciones de uso privativo</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Corresponde a las/los propietarios/as la limpieza a su costa de las aceras, pasajes, calzadas, plazas, y otras instalaciones y elementos, de las urbanizaciones de dominio y uso privado.</li> <li>2. Será también obligación de las/los propietarios/as la limpieza de los patios interiores de manzana, los solares particulares, las galerías comerciales y similares.</li> <li>3. El Ayuntamiento ejercerá el control e inspección del estado de limpieza de los elementos objeto de los apartados anteriores, y podrá requerir a las/los responsables para su limpieza, de acuerdo con las instrucciones que al efecto dicten los servicios municipales.</li> </ol> <p><b>Artículo 19.–Solares y terrenos</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las/los propietarios/as de solares y terrenos en el medio urbano, deberán mantenerlos libres de desechos y residuos, y en las</li> </ol>
---	--

zaborrik eta hondakinik ez egotea; gainera, osasungarritasunari, higieneari, segurtasunari eta apaintura publikoari dagokienez baldintza egokietan daudela ziurtatu behar dute.

2. Aurreko preskripzioaren arabera, orubeetan arratoi-hiltze eta desinfekzio lanak egin behar dituzte.
3. Eraikinik gabeko orubeen kasuan, 2,5 metro altu den hesi batez inguratu behar dira, hartara segurtasun-baldintza egokiak betetzeko.
4. Udalak hesirik ez jartzeko baimena eman dezake, betiere, orubeak aldi baterako aisialdirako, gizarte-ongizaterako edo interes publikoko jardueretarako erabiltzen badira.

#### **20. Artikulua.– Udalaren esku-hartzea**

1. Jabeak ez daudenean eta lursailen osasungarritasunik ezaren ondorioz interes publikoko arazoak direla medio, Udalak kreditatutako pertsonala partzelara sartu ahal da sarrerako atetik, kasua bada, aldezturik baimen judiziala lortu eta gero.
2. Udal zerbitzuek jabeen egotziko dizkiete higiezin elementuen eta kanpoko zatien mantentze-lanen, konpontze-lanen eta garbiketaren lanen kostuak, baita utzitako hondakin-materialen karga, bilketa, garraio eta ezabatzearen ondorioz sortzen diren gastuak, hastapenetako egoerara bihurtzetik sortzen diren kostuak eta arauak ez betetzeagatik eta hondakina uzteagatik jarritako zigorraren kostua ere.

#### **21. Artikulua.– Hiri-antolamenduaren arabera, erabilera publikoa areagotzea**

1. Zona urbanizatuen edo hiri-planeamenduak eragindako zonen kasuan, eta zona horien jabeek erabilera publikorako laga ondoren, Udalak, interesdunei entzun ondoren, aurreko artikuluetan zehaztutako baldintzak betetzen diren ardurak daiteke, osorik zein neurri batean.
2. Aurreko azpiatalari dagokionez, Eskumeneko Udal Agintaritzak, bere egin beharra betez, hartuko du erabakia hiritarraren interesaren arabera.

debidak salubritate, higie, segurtate eta ornate publiko.

2. La prescripción anterior incluye la exigencia de la desratización y desinfección de los solares.
3. Los solares sin edificar deberán estar necesariamente cerrados con una valla de 2,5 m de altura que reúna las condiciones de seguridad adecuadas.
4. El Ayuntamiento podrá permitir la ausencia de vallado en los casos en que, transitoriamente, los solares se destinen a esparcimiento, bienestar social o actividades de interés público.

#### **Artículo 20.–Intervención municipal**

1. En caso de ausencia de las/los propietarios/as y cuando existan razones de interés público, derivados de las condiciones de insalubridad de los terrenos, el personal acreditado del Ayuntamiento podrá acceder a la parcela a través de la puerta de acceso. recabando, en su caso, la previa autorización judicial
2. Los servicios municipales imputarán a las/los propietarios/as los costes de las operaciones de mantenimiento, reparación y limpieza de los elementos y partes exteriores de los inmuebles, la carga, retirada, transporte y eliminación de los materiales residuales abandonados y cuantas operaciones fueran necesarias para ello, así como las que se deriven de la devolución a su estado inicial y la sanción correspondiente por incumplimiento y abandono.

#### **Artículo 21.– Ampliación del uso público conforme al planeamiento urbanístico**

1. Tratándose de zonas urbanizadas o afectadas por el planeamiento urbanístico, y mediando cesión de sus propietarios/as para uso público, el Ayuntamiento, una vez oídos las/los interesados/as, podrá hacerse cargo total o parcialmente del mantenimiento de las condiciones objeto de los artículos precedentes.
2. En el supuesto contemplado en el apartado anterior, la autoridad municipal competente, en ejercicio de sus facultades, resolverá de acuerdo con el interés ciudadano.

<p><b>VI. SAILA.– BIDE PUBLIKOAN ANIMALIAK EDUKITZEAK GARBITASUNEAN DUEN ERAGINA</b></p> <p><b>22. Artikulua.– Animaliak edukitzea</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jabeak izango dira erantzuleak, euren animaliek bide publikoan pertsonengan zein gauzetan eragin ditzaketen kalteei dagokienez, baita bide publikoan eragiten duten zikinkeriarren erantzuleak ere.</li> <li>2. Jabea ez badago, ekintza gertatzen den unean animaliarekin dagoen pertsona izango da erantzulea.</li> <li>3. Animalia batek bide publikoa zikintzen badu, udaltzainek eskumena dute animaliarekin jabeari edo une horretan animaliarekin dagoen pertsonari eskatzeko eragindako kaltea konpondu dezala.</li> </ol> <p><b>23. Artikulua.– Animalien ordenantza</b></p> <p>Udalak, kasu hauetan, etxe-abereen ordenantza ere aplikatu lezake.</p> <p><b>24. Artikulua.– Animalien parte-hartzea eskatzen duten ospakizunak</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Animalien parte-hartzea eskatzen duten betiko festak eta bestelako ekintza publikoak bide publikoan ospatzeko, eta animalien lehiaketak, erakusketak eta antzekoak bide publikoan antolatzeke, alde aurretik udal-baimena lortu behar da; udal-baimena lortzeko, zergak ordaindu beharko dira edo fidantza ordaindu beharko da, hartara ospakizuna dela eta eragin daitezkeen kalteei edo zikinkeriarri erantzuteko.</li> <li>2. Zerbitzuko menpeko langileek jasoko dituzte animalien gorozkiak eta ospakizuna antolatu den zona garbi utziko dute. Udalak lan horien ondorioz izandako gastuak fidantzatik kenduko ditu edo ordainaraziko ditu, eta horretarako administrazio-prozedurari ekingo dio; eragindako pertsonen audientzia izateko eskubidea ziurtatuko zaie.</li> </ol> <p><b>VII. SAILA.–ELURTEEN KASUAN, HIRITARREK</b></p>	<p><b>SECCIÓN VI.–REPERCUSIONES EN LA LIMPIEZA RESPECTO A LA TENENCIA DE ANIMALES EN LA VÍA PÚBLICA</b></p> <p><b>Artículo 22.–Tenencia de animales</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las/los propietarios/as son los responsables de los daños o afecciones a personas y cosas y de cualquier acción que ocasione suciedad en la vía pública por animales de su pertenencia.</li> <li>2. En ausencia del propietario/a, será responsable subsidiaria la persona que condujese al animal en el momento de producirse la acción.</li> <li>3. Ante la situación de que un animal causare suciedad en la vía pública, los agentes municipales están facultados en todo momento para exigir del propietario o tenedor del animal la reparación inmediata de la afección causada.</li> </ol> <p><b>Artículo 23.– Ordenanza de animales</b></p> <p>El Ayuntamiento podrá también aplicar, en estos casos, la Ordenanza de animales domésticos.</p> <p><b>Artículo 24.–Celebraciones que requieran la participación de animales</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La celebración de fiestas tradicionales y otros actos públicos que requieran la participación de animales, así como los concursos, exposiciones y similares, de animales, que se realicen en la vía pública, precisarán de autorización municipal con el consiguiente abono de tasas o depósito de fianza para responder de los daños o suciedad que se pudieran ocasionar por tal motivo.</li> <li>2. El personal dependiente del servicio procederá a la recogida de los excrementos que los animales hubieran producido, dejando la zona en las debidas condiciones de limpieza. El Ayuntamiento deducirá de la fianza depositada, o hará abonar, los gastos que se deriven de estos trabajos, todo ello a través del correspondiente procedimiento administrativo en el que se garantizará la audiencia de los afectados.</li> </ol> <p><b>SECCIÓN VII.–ACTUACIONES DEL CIUDADANO EN CASO DE NEVADA, RESPECTO A LA LIMPIEZA</b></p>
---	--

**BIDE PUBLIKOAREN GARBIKETARI DAGOKIONEZ  
EGIN BEHARREKOA**

**25. Artikulua.–Elurteak**

1. Elurte baten aurrean, eraikinen jabeek, negozioen titularrek, administrazio-titularrak (eraikin publikoen kasuan), orubeen jabeek eta horien orde, orubeen arduradunek, jarraian adierazten diren aginduak bete behar dituzte.
2. Larrialdietako egoeretan laguntzeko asmoarekin, elurte handietan bizilagunen komunitateek eta dendariak elurra eta izotza kendu egin behar dute euren fatxadei dagokien espaloi zatian, oinezkoei pasatzeko behar adinako tokia libre uzteko.
3. Elurra edo izotza espaloian utzi behar da, zintarriaren alboan, baina ez galtzadan, eta jarraian aipatzen diren oharrak kontuan hartu beharko dira:
  - a) Ez da utzi behar aparkatuta dauden ibilgailuen gainean.
  - b) Irristagailuetatik ura pasatzen ez oztopatzeko moduan utzi behar da elurra edo izotza, baita ibilgailuen sarrera eta zirkulazioa ez oztopatzeko moduan ere.
  - c) Hurbilen dagoen estolderiaren erregistro-tapa oztopatu gabe.
  - d) Hori guztia, hiritar bezala bilketarako eta garbiketarako udal-zerbitzutik eman daitezkeen jarraibideak errespetatzeko eta betetzeko dugun betebeharra dela eta.
4. Garaje publikoetako eta pribatuetako sarbide arrapalak euren jabe edo kudeatzaileek mantendu behar dituzte.

**26. Artikulua.– Ez dago baimendua elurra bide publikora botatzea**

Ezin da bide publikora bota terraza, balkoi, estalki eta eraikinen gainontzeko zatietan pilatutako elurra, baldin eta eskumeneko udal agintaritzak besterik xedatzen ez badu.

**VIII. SAILA.–ORDUTEGIAK**

**27. Artikulua.– Garbiketako jarduera pribatuen**

**DE LA VÍA PÚBLICA**

**Artículo 25.–Supuestos de nevada**

- 1.- Ante una nevada, las/los propietarios/as de edificios, titulares de negocios, el titular administrativo (cuando se trate de edificios públicos), las/los propietarios/as de solares y subsidiariamente, las/los responsables de los mismos, están obligados a cumplir con las prescripciones siguientes.
- 2.- En aras de colaborar en situación de emergencia, en caso de grandes nevadas, las comunidades de vecinos y comercios deberán mantener limpia de nieve y hielo la parte de acera frente a su fachada, al objeto de dejar libre el espacio suficiente para el paso de peatones.
- 3.- La nieve o el hielo se depositarán en la acera, junto al bordillo, pero no en la calzada y de tal modo que:
  - a) No se deposite sobre los vehículos estacionados
  - b) No impida la circulación del agua por las correderas, ni el acceso y circulación de vehículos.
  - c) Quede libre el acceso al sumidero o tapa de registro del alcantarillado, más próximo.
  - d) Todo ello, en el respeto y cumplimiento ciudadano de las instrucciones que en su momento se dicten desde el servicio municipal de recogida y limpieza o, en su caso, desde la empresa concesionaria del servicio de limpieza.
- 4.- Las rampas de accesos a garajes públicos y/o privados deberán ser mantenidos por las/los propietarios/as y/o gestores de los mismos.

**Artículo 26.– Prohibición de arrojar nieve a la vía pública**

En ningún caso será lanzada a la vía pública la nieve que se hubiese acumulado en terrazas, balcones, cubiertas y restantes partes de los edificios, salvo las disposiciones que en sentido contrario dicte la autoridad municipal competente.

**SECCIÓN VIII.–HORARIOS**

**Artículo 27.–Horarios de actividades privadas de limpieza**

<p><b>ordutegiak</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Erakusleiho, denda, saltoki eta bestelakoen garbiketa oinezkoen kalterik eragin gabe egin behar da.</li> <li>2. Establezimendu publikoetako edo ostalaritzako terraza, mahaitxo, eta gainontzeko elementuen garbiketa egiteko ordubeteko epea egongo da, establezimendua ixten denetik hasita, uneoro garbitasunari eta higienari dagokienez baldintza egokiak eduki ala ez.</li> <li>3. Udalak, kasu hauetan, Bide publikoan terrazak jartzeko Udal Ordenantza ere aplikatu lezake.</li> </ol> <p><b>III. KAPITULUA.– ERABILERA KOMUN BEREZIARI ETA PRIBATIBOARI ETA KALEKO EKITALDIEI DAGOKIENEZ, HIRIAREN GARBIKETA</b></p> <p><b>I. SAILA.– BALDINTZA OROKORRAK ETA EZARPEN-ESPARRUA</b></p> <p><b>28. Artikulua.– Ezarpen-esparruaren hedapena</b></p> <p>Artikuluaren ezarritakoaren arabera, honako Ordenantza honetan udalerrira garbi egoteko kontuan hartu beharreko arauak biltzen dira, honako alderdi hauei dagokienez:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udalaren jabetza publikoko ondasunen erabilera komuna, berezia eta pribatiboa.</li> <li>2. Bide publikoan egiten diren jardueren ondorioz eta publikitate-jardueren ondorioz udalerrian sor daitezkeen zikinkeria prebenitzea.</li> </ol> <p><b>29. Artikulua.–Bide publikoaren erabilerak</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Erabilera komun bereziaren eta pribatiboaren ondorioz bide publikoan eragindako zikinkeria titularren erantzukizuna izango da.</li> <li>2. Jendaurreko salmenta egiten duten establezimenduetako titularrek, finkoak ala ez, hala nola tabernak, kafetegiak, kioskoak, terrazak, saltokiak eta antzekoak, instalazioak eta instalazioen eraginpean geratzen den hiri-espazioa garbitasunari dagokionez baldintza egokietan eduki behar dituzte.</li> <li>3. Aldi berean, beraien betebeharra da establezimenduaren eraginpean dagoen</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La limpieza de escaparates, tiendas, puestos de venta y otras, se realizará de tal modo que no cause molestias a los viandantes.</li> <li>2. La limpieza general de terrazas, veladores y demás elementos de establecimientos públicos o de hostelería, se realizara en el plazo de una hora contada a partir de la hora de cierre del establecimiento, con independencia de que en todo momento se mantengan las debidas condiciones de limpieza e higiene.</li> <li>3. El Ayuntamiento podrá también aplicar, en estos casos, la Ordenanza Reguladora de la Instalación en la Vía Pública de Terrazas.</li> </ol> <p><b>CAPÍTULO III.–DE LA LIMPIEZA DE LA CIUDAD EN CUANTO AL USO COMÚN ESPECIAL Y PRIVATIVO Y LAS ACTIVIDADES PÚBLICAS EN LA CALLE</b></p> <p><b>SECCIÓN I.–CONDICIONES GENERALES Y ÁMBITO DE APLICACIÓN</b></p> <p><b>Artículo 28.– Extensión del ámbito de aplicación</b></p> <p>De acuerdo con lo establecido en el artículo 1, el presente Capítulo contempla las normas a seguir para mantener la limpieza del municipio en estos aspectos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El uso común, especial y privativo de los bienes de dominio público municipal.</li> <li>2. La prevención de la suciedad en el municipio que pudiera producirse como consecuencia de actividades públicas en la vía pública y de determinadas actuaciones publicitarias.</li> </ol> <p><b>Artículo 29.–Usos de la vía pública</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La suciedad de la vía pública, producida como consecuencia del uso común especial y privativo, será responsabilidad de sus titulares.</li> <li>2. Los titulares de establecimientos de venta directa al público, sean o no fijos, tales como bares, cafés, quioscos, terrazas puestos de venta y similares, están obligados a mantener en las debidas condiciones de limpieza tanto las propias instalaciones, como el espacio urbano sometido a su influencia.</li> <li>3. A estos les incumbe igualmente la obligación de limpieza de los residuos depositados en la</li> </ol>
--	---

inguruan egindako salmenten ondorioz bide publikoan utzitako hondakinak garbitzea. Aipatu garbiketa egiteko, gehienez ordubeteko epea dago, establezimendua edo saltokia ixten denetik hasita, eta uneoro garbitasunari eta higienari dagokienez baldintza egokiak mantenduta.

4. Garbiketa horren ondorioz sortzen diren hondakinak udal-zerbitzuak garbitu behar ditu, eta honako ordenantza honetan azaldutakoaren arabera aurkeztu beharko dira.
5. Eginbehar hori betetzen ez bada, udal-zerbitzuak hondakinak bildu eta garraiatuko ditu, interesdunaren kontura, zigorrak egon ala ez, eta dagokion administrazio-prozedurari jarraiki.
6. Aurreko azpiatalean aipatutako titularrei dagokienez, titular horien establezimenduetako kontsumoaren ondorioz sortutako hondakinak gordetzeko ontzi homologatuak jartzeko eskatu ahal die Udalak, eta gainera, aipatu elementuen garbiketa eta mantentzea establezimenduaren titularraren ardura izango da.

### **30. Artikulua.– Ekintza publikoen antolamendu pribatuari dagokionez, garbitzeko betebeharra**

1. Jabego publikokoak diren espazioetan ekintza publiko baten antolatzaile pribatuak dira aipatu ekintzaren ondorioz sortzen den zikinkeraren erantzuleak.
2. Hiria garbi egotea lortzeko, ekintza publikoen antolatzaile pribatuek Udalari jakinarazi behar diote non antolatuko den ekintza publikoa, zein ibilbide beteko duen eta zein ordutegi izango duen. Udalak eska diezaieke fidantza osatzeko, ekintza ospatzearen eraginez sor daitekeen zikinkeria garbitzeko izango diren aparteko lanen arabera. Ekintza publikorako erabili den espazioa baldintza egokietan geratzen bada, fidantza itzuli egingo zaie. Aitzitik, egin beharreko aparteko lanak fidantzatik ordainduko dira.
3. Ekintza publiko baten zuzeneko ondorio bezala bide publikoaren edo bertako higigarrien narriadura eraginez gero, horren erantzuleak ekintza publikoaren antolatzaileak

vía pública como consecuencia de las operaciones de venta en el entorno de influencia del establecimiento. Esta limpieza se realizará en el plazo máximo de una hora contada a partir del cierre del establecimiento o punto de venta, con independencia de que en todo momento se mantengan las debidas condiciones de limpieza e higiene.

4. Será obligación del servicio municipal la recogida de los residuos procedentes de dicha limpieza, los cuales deberán presentarse según lo indicado en la presente ordenanza.
5. De no cumplirse con la obligación mencionada el servicio municipal procederá a su recogida y transporte, pasándose el cargo que corresponda al interesado, independientemente de las sanciones a que hubiere lugar, todo ello a través del correspondiente procedimiento administrativo.
6. El Ayuntamiento podrá exigir a los titulares a que se refiere el apartado anterior la colocación de recipientes homologados para el depósito y retención de los residuos producidos por el consumo en sus establecimientos, correspondiéndoles también la limpieza y mantenimiento de dichos elementos.

### **Artículo 30.–Obligaciones de limpieza en la organización privada de actos públicos**

1. Las/los organizadores/as privados de un acto público en espacios de propiedad pública, serán responsables de la suciedad derivada de tal acto en los mismos.
2. A efectos de la limpieza de la ciudad, los organizadores privados de actos públicos están obligados a informar al Ayuntamiento del lugar, recorrido y horario de los mismos. El Ayuntamiento les podrá exigir la constitución de una fianza en función de los previsible trabajos extraordinarios de limpieza que pudiera corresponder efectuar a consecuencia de la suciedad producida por la celebración del acto. De encontrarse el espacio ocupado y el de su influencia en perfectas condiciones de limpieza, la fianza les será devuelta. En caso contrario, se deducirá de la misma el importe de los trabajos extraordinarios a realizar.
3. Si como consecuencia directa de un acto público se produjeran deterioros en la vía

edo sustatzaileak izango dira; gainera, egindako kalteak konpontzeko gastuak ordaindu beharko dituzte, eta gainera, zigorra jaso dezakete.

### **31. Artikulua.– Definizioak**

Honako ordenantza honen arabera, honako sailkapen honi jarraituko zaio:

1. ERROTULUAK, pinturaz edo bestelako material batez egindako iragarki finkoak edo mugikorak, iraupen luzekoak.
2. HORMA-IRUDIAK, paperean edo bestelako material ahul batean egindako iragarkiak (inprimakiak, marrazkiak edo idazkiak); formatu murriztua badute eta eskuz banatzen badira, horma-irudiak PANFLETOtzat joko dira.
3. PANKARTAK, tamaina handiko iragarkiak, batzuetan bide publikoan gehienez hamabost egunerako jartzen direnak, ekintza batekin bat datozenak edo zerbait errebindikatzen dutenak.
4. PINTADAK, bide publikoan eskuz egindako inskripzioak, eraikinen paretetan edo beste edozein egitura-elementutan edo hiri-altzarietan.
5. BANDERATXOAK, tamaina txikiko publizitate-iragarkiak, zintzilikari bezala elementu komun batetik jartzen direnak, eta gehienetan hiri-eraikinen edo hiri-altzarien zatietan lotzen direnak.
6. PEGATINAK, alde batean material itsaskorra duten inprimakiak, beste elementu solido batean zuzenean itsats daitezkeenak.
7. PANFLETO eta FOILETOAK, paper-zatiak edo antzeko materialaren zatiak, bide publikoan hiritarren artean banatzen direnak edo edonolako adierazpen publiko zein pribatu dela eta banatzen direnak.

### **32. Artikulua.– Publizitate elementuen betebeharrak**

1. Lehen definitu diren publizitate-elementuen baimena lortzearekin batera, eskatzaileak zenbait betebeharrak errespetatu beharko ditu,

pública o en su mobiliario, serán de ello responsables sus organizadores o promotores, quienes deberán abonar los gastos de reposición, con independencia de las sanciones a que hubiere lugar.

### **Artículo 31.–Definiciones**

A los efectos de la presente ordenanza, se entenderán:

1. Por RÓTULOS, los anuncios fijos o móviles realizados mediante pintura o cualquier otro material destinado a conferirles una larga duración.
2. Por CARTELES, los anuncios (impresos, pintadas o escritos) sobre papel u otro material de escasa consistencia; si son de formato reducido y distribución manual, los carteles tendrán la consideración de OCTAVILLAS.
3. Por PANCARTAS, los anuncios de gran tamaño, situados ocasionalmente en la vía pública por un período no superior a quince días, coincidiendo con la celebración de un acto, así como las reivindicativas.
4. Por PINTADAS, las inscripciones manuales realizadas en la vía pública, sobre los muros o paredes de los edificios o sobre cualquiera de los elementos estructurales o del mobiliario urbano.
5. Por BANDEROLAS, los anuncios publicitarios de escaso tamaño y que, como colgantes, se suelen disponer sujetos a un elemento común que en la mayoría de los casos se apoya en partes de edificios o mobiliario urbano.
6. Por PEGATINAS, los impresos dotados de material adhesivo en una de sus caras, que pueden aplicarse directamente en cualquier otro elemento sólido.
7. Por OCTAVILLAS y FOLLETOS diversos, los fragmentos de papel o de material análogo que se entregan a los ciudadanos en la vía pública o que se difunden con motivo de cualquier manifestación pública o privada.

### **Artículo 32.– Requisitos en los elementos publicitarios**

1. La colocación de los elementos publicitarios anteriormente definidos, llevará implícita la obligación de limpiar los espacios de la vía pública que se hubieran ensuciado, y de

hala nola, zikindutako bide publikoaren espazioak garbitzea, eta baimendutako epearen barruan, erabilitako publizitate elementu guztiak eta horien osagaiak biltzea.

2. Garbiketako zerbitzuek aldian behin garbituko dituzte publizitate-elementuak eta publizitate-euskarriak.

## **II. SAILA.- BIDE PUBLIKOAN HORMA-IRUDIAK, PANKARTAK, BANDERATXOAK EDO PEGATINAK JARTZEA**

### **33. Artikulua.-**

1. Ezin da kartel edo eranskailurik jarri zuhaitz eta hiri-altzarrietan.
2. Honako Ordenantza honetan araututako jarduerak debekatuta daude hiri-antolamenduaren arabera historikotzat eta/edo artistikotzat sailkatutako edo inbentariatutako eraikinetan edo Euskal Kultur Ondarearen barruan sailkatutako eraikinetan eta eraikin asimilagarrietan. Salbuespena izango dira eraikinean bertan garatuko diren jarduerak aipatzen dituzten pankartak edo errotuluak, edo eraikinen kontserbazio, erreforma edo birgaitze-lanei buruzkoak direnak.

### **34. Artikulua.- Kartelak eta pegatinak jartzeko betebeharrak**

1. Publizitatea ondorengo lekuetan jar daiteke:
  - a) Udalak jarritako publizitate-panel edo euskarrietan.
  - b) Udal eraikinetako iragarki-tauletan.
2. Publizitateak, kartelak iragartzen duen ekintza edo jardueraz kanpokoak, ez du azaleraren ehuneko hogeitahi baino gehiago hartu behar.
3. Publizitate euskarri bakoitzean kartel bat besterik ezin da jarri eta errespetatu egin behar dira lehendik jarritakoak, baldin eta indarrean badaude.

## **III. SAILA. BIDE PUBLIKOAN PANKARTAK ETA BANDERATXOAK JARTZEA**

retirar, una vez pasada la fecha del evento, todos los elementos publicitarios que se hubiesen utilizado y sus correspondientes accesorios.

2. Los servicios de limpieza municipales limpiarán los elementos publicitarios periódicamente, así como los soportes publicitarios.

## **SECCIÓN II.-DE LA COLOCACIÓN DE CARTELES Y PEGATINAS EN LA VÍA PÚBLICA**

### **Artículo 33 .-**

1. No está permitido colocar carteles o pegatinas en árboles, mobiliario urbano y vía pública.
2. No se permite ninguna clase de actividad publicitaria de las reguladas en el presente capítulo en los edificios catalogados por el planeamiento urbanístico, calificados o inventariados como histórico-artísticos o pertenecientes al Patrimonio Cultural Vasco, edificios públicos y en los asimilables. Se exceptuarán las pancartas o rótulos que hagan referencia a las actividades que tengan lugar en el edificio, o se refieran a obras de conservación, reforma o rehabilitación de los mismos.

### **Artículo 34.- Requisitos para la colocación de carteles y pegatinas**

1. La publicidad se podrá colocar en:
  - a) Los paneles o soportes publicitarios colocados por el Ayuntamiento para tal efecto.
  - b) En el tablón de anuncios de los edificios municipales.
2. La publicidad, ajena al acto o actividad objeto del cartel, no ocupará más de un veinte por ciento de su superficie.
3. Únicamente se podrá colocar un cartel por soporte publicitario y se deberán respetar los carteles ya existentes con anterioridad y que sigan vigentes.

## **SECCIÓN III.-DE LA COLOCACIÓN DE PANCARTAS Y BANDEROLAS EN LA VÍA PÚBLICA**



<p><b>35. Artikulua</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pankartak eta banderatxoak bide publikoan jarri daitezke ondorengo kasuetan:       <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Hauteskundeetan;</li> <li>b) Herriko festetan eta festa tradizionaletan.</li> <li>c) Eraikin publikoetan, udal baimenarekin.</li> </ol> </li> <li>2. Pankartek eta banderatxoek ekintza edo jardueraren propaganda baino ez dute eduki behar, bestelako inolako publizitaterik gabe.</li> <li>3. Ezin da pankartak eta banderatxoak zuhaitzen edozein elementuri lotuta jarri.</li> <li>4. Pankartak eta banderatxoak jartzeak berarekin dakartza betebeharrak moduan haiek kentzea, bide publikoan edo bere egitura-elementuan egindako kalteak konpontzea eta haiek jartzeak eragin litzakeen kalteak indemnitzatzea.</li> </ol>	<p><b>Artículo 35</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La colocación de pancartas y banderolas en la vía pública, podrá realizarse:       <ol style="list-style-type: none"> <li>a) En período de elecciones políticas;</li> <li>b) En período de fiestas populares y tradicionales y actos culturales.</li> <li>c) En edificios públicos, previa autorización municipal</li> </ol> </li> <li>2. Las pancartas y banderolas solamente podrán contener la propaganda del acto o actividad, sin incluir ninguna otra clase de publicidad.</li> <li>3. No está permitida la colocación de pancartas y banderolas sujetas a los árboles en cualquiera de sus elementos.</li> <li>4. La colocación de pancartas y banderolas llevará implícita la obligación de retirarlas y de reparar los desperfectos causados en la vía pública o a sus elementos estructurales, y de indemnizar los daños y perjuicios que pudieran haberse ocasionado como consecuencia de su colocación.</li> </ol>
<p><b>36. Artikulua .–Pankartak eta banderatxoak jartzeko baldintzak</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pankarta eta banderatxoak bide publikoko egitura-elementuei lotura jartzeko, baldintza hauek bete behar dira:       <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Farolei lotura jartzeko: faroleko puntu bakar bati lotuta jarri behar dira. Banderola motakoak izango dira.</li> <li>b) Haizearen eragina murrizteko, pankartek azalera-zati bat zulatuta izan behar dute, eta zulatutako azalerak ez du izan behar inoiz pankartaren azaleraren %25 baino gutxiago.</li> <li>c) Punturik baxuenean neurtuta, gutxieneko altuerak 5 m-koa izan behar du galtzada gurutzatzen bada, eta 3 m-koa espaloi, pasealeku eta oinezkoentzako zonetan jartzen bada.</li> </ol> </li> </ol>	<p><b>Artículo 36 .–Requisitos para la colocación de pancartas o banderolas</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las pancartas o banderolas sujetas a los elementos estructurales de la vía pública, deberán cumplir las siguientes condiciones:       <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Las sujetas a farolas: La sujeción se hará única y exclusivamente en un solo punto de la farola. Deberá ser tipo banderola.</li> <li>b. Las pancartas tendrán una superficie perforada suficiente para poder aminorar el efecto del viento y, en todo caso, esta superficie perforada no será inferior al 25% de la superficie de las pancartas.</li> <li>c. En cualquier caso, la altura mínima de colocación, medida en el punto mas bajo, será de 5 m cuando se atravesase la calzada, y de 3 m en aceras, paseos y otras zonas peatonales.</li> </ol> </li> </ol>
<p><b>37. artikulua .– Pankartak eta banderatxoak kentzea</b></p> <p>Pankartak eta banderatxoak kendu behar dituzte jarri izanaren ardura dutenek, ekintza edo jarduera</p>	<p><b>Artículo 37.– Retirada</b></p> <p>Las pancartas y banderolas deberán ser retiradas por las/los responsables de su colocación tan pronto como haya finalizado el acto o actividad. De no hacerlo así, serán retiradas por los servicios</p>

bukatu bezain azkar. Hala egin ezean, udal zerbitzuek kenduko dituzte eta erantzuleei zerbitzu horrek izan duen kostua egotzi diezaieke, ezarri litezkeen zigorren kaltetan izan gabe.

#### **IV. SAILA.–PINTADAK**

##### **38. Artikulua.**

1. Debekatuta dago bide publikoan edonolako pintadarik egitea, alegia, debekatuta dago pintadak egitea bide publikoko egitura-elementuetan, galtzadetan, espaloietan, hiri-altzarietan, baita pareta, monumentu eta hiriko edozein kanpo-elementutan ere.
2. Salbuespena izango dira ondorengo horma-pinturak interesa publikoarengatik baimenduak direnak: orubeetako hesietakoak, obra-itxiduretakoak, bistako mehelin-hormetakoak eta behin-behineko elementuetakoak. Era berean, hauen mantenua eta egoera ona artista baimenduaren gain izango da.
3. Udalak, noiznahi, dagozkion udal zerbitzuen bitartez, pintadak borraratu edo ezabatu ahal izango ditu eta erantzuleei zerbitzu horrek izan duen kostua egotzi diezaieke, ezarri litezkeen zigorren kaltetan izan gabe.

#### **V. SAILA.– FOILETOAK EDO ANTZEKOAK BANATZEA**

##### **39 Artikulua.– Publizitate idatzia**

1. Ezin da bide publikoan edonolako foileto, testu inprimatu edo antzeko materiala banatu eta bota. Salbuespena izango da "eskuz-esku" egiten den banaketa.
2. Dagokion udal-zerbitzuak garbituko du foiletoak edo panfletoak banatzearen ondorioz zikindutako hiriko espazioa, eta Udalak arduradunei zerbitzu horrek izan duen kostua egotzi diezaieke, ezarri litezkeen zigorren kaltetan izan gabe.

municipales, pudiendo imputarse a los responsables los costes correspondientes al servicio prestado, sin perjuicio de la imposición de las sanciones a que hubiere lugar.

#### **SECCIÓN IV.–DE LAS PINTADAS**

##### **Artículo 38 .-**

1. No está permitida ninguna clase de pintada en la vía pública, tanto sobre sus elementos estructurales, calzadas, aceras y mobiliario urbano, como sobre los muros, paredes, estatuas, monumentos y cualquier elemento externo de la ciudad.
2. Serán excepción las pinturas murales, graffitis y otras intervenciones artísticas realizadas sobre las vallas de los solares, cierres de obra, paredes medianeras vistas y elementos con carácter provisional y otros espacios de la vía pública que por interés público se autoricen. Asimismo, el mantenimiento y su buen estado serán por cuenta del artista autorizado.
3. En cualquier momento, a través de los servicios municipales correspondientes, el Ayuntamiento podrá proceder al borrado o eliminación de las pintadas, pudiendo imputarse a las/los responsables los costes correspondientes al servicio prestado, sin perjuicio de la imposición de las sanciones a que hubiere lugar.

#### **SECCIÓN V.–DE LA DISTRIBUCIÓN DE OCTAVILLAS O SIMILARES**

##### **Artículo 39.–Publicidad escrita**

1. No está permitido esparcir y tirar sobre la vía pública ninguna clase de octavillas, textos impresos o materiales similares. Se exceptuará la distribución "de mano a mano".
2. Los servicios municipales correspondientes procederán a limpiar la parte del espacio urbano que se hubiere visto afectado por la distribución o dispersión de octavillas o folletos, pudiendo imputarse a los responsables el coste de los servicios extraordinarios prestados, sin perjuicio de la imposición de las sanciones que correspondan.

<p><b>VII. KAPITULUA.– ERREGIMEN ZIGORTZAILEA</b></p> <p><b>I. SAILA.– XEDAPEN OROKORRAK</b></p> <p><b>40 . Artikulua.– Arau-haustek</b></p> <p>Honako ordenantza honetan arautzen denari dagokionez, administrazio-mailako arau-hauste izango dira ordenantzaren edukia osatzen duten arauetan ezarritakoaren aurkako egiteak eta ez-egiteak, baita adierazitako neurri zuzentzaileak ezarri beharri uko egitea edo honako ordenantza honetan arautzen diren alderdi desberdinei dagokienez jarrera jakin bat azaltzea ere.</p> <p>Ordenantza honetako erabakiak betetzen ez badira, baina arau-haustea ordenantzako 44. artikuluan tipifikatu gabe dagoen kasuetan, Alkatetzak bideratu eta ezarriko du zigorra, udal ordenantza hausten denean Toki Erregimeneko legeriak aurreikusita dauzkan kopuruen arabera.</p> <p><b>II. SAILA.– TIPIFIKAZIOA</b></p> <p><b>41. Artikulua.– Arau-hausteen tipologia</b></p> <p>Arau-haustek, arintzat, larritzat eta oso larritzat sailkatzen dira.</p> <p><b>42. Artikulua.–Arau-hauste arinak</b></p> <p>Arau-hauste arinak honako hauek izango dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Bolumen txikiko hondakin solidoak, hala nola papera, zigarrokinak, bildukiak, azalak edo antzekoak bide publikoan uztea.</li> <li>b) Hondakinak, bolumen handiko elementuak edo likidoak uztea, isurtzea edo botatzea bide publikoan eta/edo ibaian.</li> <li>c) Bide publikora ibilgailuetatik, geldirik egon zein mugimenduan egon, edonolako hondakinak botatzea.</li> <li>d) Bide publikoan arropa edo alfonbrak astintzea, hirugarren bat kaltetuz edo molestaturuz, ezta balkoietatik, leihoetatik edo terrazetatik ere.</li> <li>e) Eraikinen kanpoaldean dauden landareak</li> </ul>	<p><b>CAPITULO IV.- REGIMEN SANCIONADOR</b></p> <p><b>SECCIÓN I .–DISPOSICIONES GENERALES</b></p> <p><b>Artículo 40 .–Infracciones</b></p> <p>Constituyen infracción administrativa en relación con las materias que regula la presente ordenanza los actos u omisiones que contravengan lo establecido en las normas que integren su contenido así como la desobediencia a los mandatos a establecer las medidas correctoras señaladas o de seguir determinadas conductas, en relación con las materias que en la ordenanza se regulan.</p> <p>El incumplimiento de las determinaciones de las presentes ordenanzas, cuando su vulneración no se hallare tipificada, será objeto también de la tramitación e imposición de la sanción pertinente por parte de la Alcaldía con arreglo a las cuantías previstas para la infracción de ordenanzas municipales en la legislación de Régimen Local.</p> <p><b>SECCIÓN II.- TIPIFICACION</b></p> <p><b>Artículo 41.–Tipología de las infracciones</b></p> <p>Las infracciones se clasifican en leves, graves, y muy graves.</p> <p><b>Artículo 42.–Infracciones leves</b></p> <p>Se entienden como infracciones leves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Depositar residuos sólidos de pequeño volumen tales como papeles, colillas, envoltorios, peladuras o similares, en la vía pública.</li> <li>b) Depositar, verter o arrojar materiales residuales, elementos voluminosos o cualquier líquido en la vía pública y/o en el río.</li> <li>c) Echar a la vía pública cualquier clase de desperdicio desde los vehículos, ya estén parados o en marcha.</li> <li>d) Sacudir ropas y alfombras sobre la vía pública o causando daños y molestias a terceros, ni tampoco desde los balcones, ventanas o terrazas.</li> <li>e) Regar las plantas instaladas en el exterior de los edificios vertiendo o salpicando sobre la vía pública, sobre sus elementos</li> </ul>
---	---

<p>ureztatzea, bide publikoan edo bide publikoko elementuetan ura isuriz edo zipriztinduz, eta/edo hirugarren bati kalte edo molestiak eraginez.</p> <p>f) Bide publikoan txistua botatzea.</p> <p>g) Animaliak bide publikoan garbitzea.</p> <p>h) Bide publikoan zikindutakoa berehala ez garbitzea.</p> <p>i) Erakusleihoak, dendak, saltokiak, merkataritzako establezimenduak, ostalaritzakoak edo antzekoak garbitzea ordenantza hau kontuan hartu gabe.</p> <p>j) Tresnak edo altzariak abandonatzea bide publikoan.</p> <p>k) Bide publikoan instalatutako paperontzietan, edukiontzietan edota bestelako ontzietan utzitako hondakinen artean bilatzen, miatzen edota ezer hartzen aritzea.</p> <p>l) Eraikinak apaindura publiko bezala eskatzen dituzten baldintzetan ez zaintzea.</p> <p>m) Espaloiak, ibilbideak, galtzadak, enparantzak eta urbanizazio pribatu baten gainontzeko instalazioak, garbitasunari dagokionez, behar bezala ez zaintzea.</p> <p>n) Barruko patioak, galeria komertzialak eta gainontzeko elementu pribatuak, garbitasunari dagokionez, behar bezala ez zaintzea.</p> <p>o) Orubeak eta terrenoak zabor edota hondakinekin edukitzea; edo osasungarritasun, higiene eta segurtasun baldintza egokietan ez edukitzea.</p> <p>p) Elurteen kasuan, II. kapituluko VII. sailean aurreikusitako betekizunak ez errespetatzea.</p> <p>q) Aldez aurretik baimenik lortu gabe, honako Ordenantza honetako I. eta III. kapituluetan aurreikusitako jarduketak burutzea.</p> <p>r) Horma-irudiak, pankartak, banderatxoak, pegatinak edo antzekoak jartzea ordenantza honen 33, 34, 35 36 eta 37 artikuluek diotenaren kontra.</p> <p>s) Ekitaldi edo jarduerak gauzatzeko jarritako pankartak eta banderolak ez kentzea, haiek bukatu eta gero.</p> <p>t) Hondakinak Udalak baimendutako edukiontzitan uztea horretarako ezarritako ordutegiz kanpo.</p>	<p>y/o causando molestias y perjuicios a terceros.</p> <p>f) Escupir sobre la vía pública.</p> <p>g) Limpiar animales en la vía pública.</p> <p>h) No proceder a la inmediata limpieza de la suciedad causada sobre la vía pública.</p> <p>i) La limpieza de escaparates, tiendas, puntos de venta, establecimientos comerciales, de hostelería o similares, sin tener en cuenta la presente ordenanza.</p> <p>j) Abandonar enseres y muebles en la vía pública.</p> <p>k) Rebuscar, hurgar y extraer cualquier tipo de material residual depositado en las papeleras, contenedores y recipientes instalados en la vía pública.</p> <p>l) No mantener las edificaciones en las debidas condiciones de decoro y ornato público.</p> <p>m) No mantener las aceras, pasajes, calzadas, plazas y otras instalaciones propias de una urbanización privada, en las debidas condiciones de limpieza.</p> <p>n) No mantener los patios interiores de manzana, galerías comerciales y demás elementos privados en las debidas condiciones de limpieza.</p> <p>o) No mantener los solares y terrenos libres de desechos y residuos y en las debidas condiciones de salubridad, higiene y seguridad.</p> <p>p) Omitir las obligaciones previstas en la sección VII del capítulo II para situaciones de nevada.</p> <p>q) Realizar sin la previa autorización, todas aquellas actuaciones previstas en los capítulos I a III de la presente Ordenanza que así lo precisaren conforme a sus propias disposiciones.</p> <p>r) Colocar carteles, pancartas, banderolas, pegatinas o similares en contra de lo establecido en los artículos 33, 34, 35, 36 y 37 de esta ordenanza.</p> <p>s) No retirar las pancartas y banderolas colocadas para la realización de actos o actividades tras la finalización de los mismos.</p> <p>t) Depositar residuos en los contenedores autorizados fuera del horario señalado por el Ayuntamiento.</p>
---	--

<p><b>43. Artikulua.– Arau-hauste larriak</b></p> <p>Arau-hauste larritzat honako hauek sailkatzen dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Hondakinak botatzea bide publikora leiho, terraza, balkoi eta eraikin, etxebizitza edo establezimenduetako bestelako elementuetatik.</li> <li>b) Behar fisiologikoak bide publikoan egitea.</li> <li>c) Obretan, materialak eta/edo langileak garraiatzeko ibilgailuen gurpilak garbitzeko garbiketa-sistematik ez edukitzea.</li> <li>d) Jardueraren arabera, bide publikoa zikintzea saihesteko edo arintzeko hartu beharreko neurri egokirik ez hartzea jarduera martxan jarri baino lehen.</li> <li>e) Bide publikoan, ibilgailuak konpontzeko eta garbitzeko lanak egitea, garbiketako urak isurtzea edo baimenik lortu gabe edonolako hondakin-materiala manipulatzeko.</li> <li>f) Hildako animaliak uztea</li> <li>g) Bide publikoan egindako lanen ondorioz bide publikoan geratzen diren obra-hondakinak ez garbitzea.</li> <li>h) Baimenean ezarritako baldintzak ez betetzea.</li> <li>i) Bide publikoan edonolako pintadak egitea, bai bide publikoko egitura-elementuetan, hala nola galtzada, espaloi eta hiri-altzarrietan, bai pareta, estatua, monumentu eta edozein kanpo-elementutan ere. Salbuespen dira araudi honetako III. kapituluko III. sailean aurreikusitakoak.</li> <li>j) Bide publikoan edonolako panfleto, testu inprimatu edo antzeko materiala botatzea.</li> <li>k) Arau-hauste arinak behin eta berriro egitea.</li> </ul>	<p><b>Artículo 43.–Infracciones graves</b></p> <p>Se consideran infracciones graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Arrojar residuos a la vía pública desde las ventanas, terrazas, balcones, aberturas exteriores y demás elementos de los edificios, viviendas o establecimientos.</li> <li>b) Satisfacer las necesidades fisiológicas sobre la vía pública.</li> <li>c) En las obras, no prever un sistema de lavado de las ruedas de los vehículos de transporte de materiales y/o empleados.</li> <li>d) No adoptar previamente a la actividad de que se trate, las medidas adecuadas para evitar y/o paliar, en su caso, el ensuciamiento de la vía pública.</li> <li>e) Realizar en la vía pública, cualquier operación de reparación y limpieza de vehículos, vertido de aguas procedentes de lavado, o manipulación de cualquier tipo de material residual sin la pertinente autorización.</li> <li>f) Abandonar animales muertos.</li> <li>g) No retirar los sobrantes de obras y escombros resultantes de trabajos realizados en la vía pública.</li> <li>h) Incumplir las condiciones establecidas en la licencia o autorización concedida.</li> <li>i) Realizar pintadas de cualquier clase en la vía pública, tanto sobre sus elementos estructurales, calzadas, aceras y mobiliario, como sobre los muros, paredes, estatuas, monumentos y cualquier elemento externo, salvo las excepciones previstas en la sección III del Capítulo III de esta normativa.</li> <li>j) Esparcir y tirar sobre la vía pública toda clase de octavillas, textos impresos o materiales similares.</li> <li>k) Reiteración de faltas leves</li> </ul>
<p><b>44. Artikulua.– Arau-hauste oso larriak</b></p> <p>Arau-hauste oso larritzat joko dira jarraian aipatzen diren guztiak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Zigarroak, puruak, zigarrokinak edo piztuta dauden bestelako materialak zakarrontzietara edo edukiontzietara botatzea.</li> <li>b) Hormigoia hormigoi-kamioian garraiatzea, baina deskargarako zuloa itxi gabe bide publikora hormigoirik ez botatzeko dispositiboa jarrita.</li> </ul>	<p><b>Artículo 44.–Infracciones muy graves</b></p> <p>Se entenderá como infracciones muy graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Arrojar cigarros, cigarrillos, colillas, u otras materias encendidas en las papeleras o contenedores.</li> <li>b) Transporte de hormigón con vehículo hormigonera sin llevar cerrada la boca de descarga con un dispositivo que impida el vertido de hormigón en la vía pública.</li> </ul>

<p>c) Hormigoi-makinak bide publikoan garbitzea.</p> <p>d) Bide publikoan edonolako industria-hondakin likido, solido edo solido bihur daitekeena isurtzea.</p> <p>e) Honako Ordenantza honetako III. kapituluaren zehaztutako xedapenen aurka egitea, hiriaren garbitasunari dagokionez, zehazkiago hiriaren erabilera komun eta pribatiboari eta agerpen publikoei dagokionez.</p> <p>f) Arau-hauste larriak behin eta berriro egitea.</p> <p><b>45. Artikulua.– Zigorrak</b></p> <p>Ordenantza honen 42, 43 eta 44 artikuluetan aurreikusitako lege hausteengatik honako zigorrak ezar daitezke.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arau-hauste arinen kasuan, 30 €tik 100 € bitarteko isuna.</li> <li>2. Arau-hauste larrien kasuan: 101€tik 1.000€ bitarteko isuna.</li> <li>3. Arau-hauste oso larrien kasuan: 1.001€tik 3.000 € bitarteko isuna.</li> </ol> <p>Zehatzeko ahalmenari dagokionez, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legea, azaroaren 26koa, hartuko da kontuan.</p> <p><b><u>AZKEN XEDAPENA</u></b></p> <p>Ordenantza hau 2011ko urriaren 1ean jarriko da indarrean.</p>	<p>c) Limpiar las hormigoneras en la vía pública.</p> <p>d) Derramar o verter sobre la vía pública cualquier tipo de residuo industrial líquido, sólido o solidificable.</p> <p>e) Contravenir las disposiciones contenidas en el Capítulo III de la presente Ordenanza en cuanto a la limpieza de la Ciudad referente al uso común especial y privativo, y actividades públicas.</p> <p>f) Reiteración de faltas graves.</p> <p><b>Art. 45.- Sanciones</b></p> <p>Por la comisión de las infracciones previstas en los artículos 42, 43 y 44 de esta ordenanza se podrán imponer las siguientes sanciones.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para las infracciones leves: Multa de 30 a 100 €.</li> <li>2. Para las infracciones graves: multa de 101€ a 1.000 €.</li> <li>3. Para las infracciones muy graves: multa de 1.001€ a 3.000 €.</li> </ol> <p>Respecto a la potestad sancionadora, se tendrá en cuenta la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.</p> <p><b><u>DISPOSICIÓN FINAL</u></b></p> <p>La presente Ordenanza entrará en vigor el 1 de octubre de 2011.</p>
---	--